genuine original accessories

ARISTON



genuine original accessories

ARISTON



genuine original accessories

ARISTON



genuine original accessories

ARISTON

Interfaccia di sistema Sensys/System interface Sensys/ Interface de systeme Sensys



IT

Accesso AREA TECNICA

Premere contemporaneamente i tasti Indietro " \int " e "OK" fino allavisualizzazione sul display "Inserimento codice". Ruotare il selettore per inserire il codice tecnico (234), premereil tasto OK, il display visualizza AREA TECNICA.Ruotare il selettore e selezionare:

- MENU COMPLETO

1.1.8 Scelta Temperatura di Mandata.

Premere il tasto OK, selezionare il valore 1 "Temperatura Mandata".

ATTENZIONE

Per informazioni dettagliate consultare il manuale di installazione della pompa di calore.

ΕN

TECHNICAL AREA access

Simultaneously press the back "\$"and "OK" buttons until "Insert code" appears on the display. Turn the knob to enter the technical code (234) then press OK; the display will show TECHNICAL AREA: - COMPLETE MENÙ

1.1.8 System Flow T Selection. Press OK button. Set value 1 "Flow Temperature".

ATTENZIONE

For more detailed informations, see the heat pump installation manual.

FR

ACCÈS À MENU TECHNICIEN

Appuyer simultanément sur les touches Retour « 5» et « OK » jusqu'à l'affichage de l'option « Insérer code ». Tourner le bouton pour insérer le code 234. Appuyer sur le bouton OK pour afficher MENU TECHNICIEN :

- MENU COMPLET

1.1.8 Sélection de la température de départ du système. Appuyer sur le bouton OK et sélectionnez la valeur 1 « Temperature depart chauffage ».

ATTENTION

Pour plus d'info, voir le mode d'emploi de la pompe thermique.

genuine original accessories

Wärmepumpe verwiesen.

ARISTON

Systemschnittstelle Sensys / Interfaz de sistema Sensys / Interface de sistema Sensys



		I	
DE	ES	РТ	
Zugang zum FACHMANNBEREICH	Acceso ÁREA TÉCNICA	Acesso a ÁREA TÉCNICA	
Gleichzeitig die Tasten zurück " S" und "OK" drücken, bis auf dem Display "Code eingeben" angezeigt wird. Den Wahlschalter drehen, um den technischen Code (234) einzugeben, und die Taste "OK" drücken. Auf dem Display wird FACHMANNBEREICH angezeigt. Den Wahlschalter drehen und auswählen: CECAMTAGENÜ	Pulsar simultáneamente las teclas Atrás \bigcirc y OK hasta que el display indique "Ingresar código". Girar el selector para introducir el código técnico (234) y pulsar OK; el display indica ÁREA TÉCNICA. Girar el selector y seleccionar: - MENÚ COMPLETO 1.1.8 Selección de la	Pressione simultaneamente as teclas de retrocesso " " e "OK" até visualizar no visor a indicação "Inserir código". Rode o seletor para introduzir o código técnico (234), pressione a tecla OK, o visor apresenta a indicação ÁREA TÉCNICA. Rode o seletor e selecione: - MENU COMPLETO	
1.1.8 Auswahl der Vorlauftemperatur. Die Taste "OK" drücken und den Wert 1 "Vorlauftemperatur" auswählen. ZUR BEACHTUNG Für ausführliche Informationen wird auf das Installationshandbuch der	Pulsar la tecla OK y seleccionar el valor 1 " Temperatura de ida ". ATENCIÓN Para más información consultar el manual de instalación de la bomba de calor.	 1.1.8 Escolha Temperatura de saída. Pressione a tecla OK, selecione o valor 1 "Temperatura de saída". ATENÇÃO Para informações detalhadas, consulte o manual de instalação da bomba de calor. 	

5

genuine original accessories

ARISTON

Διεπαφή συστήματος Sensys



DA	 Knapper og display: 1 tilbage-tast, S " (forrige visning) 2 drejeknap 3 tast "OK" (bekræft handlingen eller gå til hovedmenuen) 4 DISPLAY
NL	 Knoppen en display: toets Terug " S " (vorige weergave) knop toets "OK" (bevestiging van de handeling of toegang tot het hoofdmenu) DISPLAY
PL	 Przyciski i Wyświetlacz: przycisk Wstecz " S" (poprzedni ekran) pokrętło przycisk "OK" (potwierdza działanie lub umożliwia dostęp do menu głównego) WYŚWIETLACZ
	Κουμπιά και Οθόνη: 1 κουμπί πίσω « ૐ » (προηγούμενη οθόνη)

2 επιλογέας

EL

- 3 κουμπί ΟΚ (επιβεβαίωση διαδικασίας ή πρόσβαση στο κεντρικό μενού)
 - 4 000NH

DA	NL	PL	EL
Adgang til TEKNISK	Toegang TECHNISCH	Dostęp do OBSZARU	Πρόσβαση στην ΠΕΡΙΟΧΗ
OMRÅDE	GEDEELTE	TECHNICZNEGO	ΤΕΧΝΙΚΩΝ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ
Tryk samtidigt på tasterne	Druk tegelijkertijd op de	Naciskać równocześnie	Πατήστε ταυτόχρονα τα
tilbage "Š" og "OK", indtil	toetsen Terug " S " en	przyciski Wstecz, "Ś" i	κουμπιά πίσω « Š» και ΟΚ μέχρι
"Indtastning af kode" vises	"OK" tot "Code invoeren"	"OK" aż do pojawienia się	να εμφανιστεί στην οθόνη η
på displayet. Drej vælgeren	op het display verschijnt.	na wyświetlaczu napisu	εντολή «Εισαγωγή κωδικού».
for at indtaste den tekniske	Draai de keuzeknop om	"Wprowadzenie kodu".	Περιστρέψτε τον επιλογέα για
kode (234), tryk på tasten	de technische code (234)	Przekręcić przełącznik, aby	να εισάγετε τον τεχνικό κωδικό
OK, displayet viser TEKNISK	in te voeren, druk op OK,	wprowadzić kod technika	(234) και πιέστε το κουμπί ΟΚ.
OMRÅDE. Drej vælgeren og	op het display verschijnt	(234), nacisnąć przycisk OK,	Στην οθόνη εμφανίζεται η
vælg:	TECHNISCH GEDEELTE. Draai	wyświetlacz pokaże OBSZAR	ΤΕΧΝΙΚΗ ΠΕΡΙΟΧΗ. Περιστρέψτε
- KOMPLET MENU	de keuzeknop en selecteer:	TECHNICZNY. Przekręcić	τον επιλογέα και επιλέξτε:
1.1.8 Valg af	- VOLLEDIG MENU	przełącznik i wybrać:	- ΠΛΗΡΕΣ ΜΕΝΟΥ
fremløbstemperatur.	1.1.8 Keuze	- PEŁNE MENU	1.1.8 Επιλογή Θερμοκρασίας
Tryk på knappen	aanvoertemperatuur.	1.1.8 Wybór temperatury na	Εξόδου.
OK, vælg værdien 1	Druk op de toets OK,	wyjściu.	Πιέστε το κουμπί ΟΚ και επιλέξτε
"Fremløbstemperatur".	selecteer de waarde 1	Nacisnąć przycisk OK	την τιμή 1 « Θερμοκρασία
	"Aanvoertemperatuur".	i wybrać wartość 1	εξόδου».
OBS For detaljerede oplysninger se installationsvejledningen til varmepumpen.	LET OP Voor gedetailleerde informatie verwijzen we naar de installatiehandleiding van de warmtepomp.	"Temperatura dostawy". UWAGA Szczegółowe informacje znajdują się w instrukcji instalacji pompy ciepła.	ΠΡΟΣΟΧΗ Για λεπτομερείς πληροφορίες, συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο εγκατάστασης της αντλίας θερμότητας.

Sensys-systemgrænseflade / Systeeminterface Sensys / Interfejs systemu Sensys /